

**Zeitschrift:** Rapport de gestion / Musée national suisse  
**Herausgeber:** Musée national suisse  
**Band:** 122 (2013)

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHES NATIONALMUSEUM MUSEO NAZIONALE SVIZZERO. MUSEO MUSEO NAZIONALE SVIZZERO. MUSEO MUSEO NAZIONALE SVIZZERO.

## Rapport de gestion 2013.





1



2

**Papier et technique**

Par découpage, on entend aujourd'hui encore toute œuvre découpée dans du papier. La traduction allemande « Scherenschnitt » laisse croire que les découpages s'effectuent toujours aux ciseaux. Or, nombre de découpeurs contemporains ont délaissé le paire de ciseaux pour le couteau, le cutter ou le scalpel et désignent désormais leurs travaux comme des « cuts ».

Les artistes contemporains ont redécouvert le papier comme médium ces vingt dernières années. S'inspirant du découpage, ils expérimentent des matériaux inusités tels que carton, cuir, liège, métal ou plastique et se servent de la technique du laser. La nouvelle génération travaille de plus en plus souvent en trois dimensions, voire en mode sculptural, pour réaliser des œuvres spécifiques à certains lieux et conçues comme des installations.

**Paper and technique**  
The German term Scherenschnitt is the cause of much misunderstanding. It implies that paper is cut with scissors. However, many contemporary artists have abandoned scissors in favour of the knife, the scalpel or the laser. They now refer to their work as 'cuts'.

Contemporary artists have rediscovered paper as a medium in the last 20 years. Inspired by paper cutting, they experiment with materials such as cardboard, leather, cork, metal or plastic. They often work in three dimensions, or even in a sculptural mode, to create site-specific works or installations.

1 Le salon de la nouvelle exposition permanente « Noblesse oblige ! La vie de château au XVIII<sup>e</sup> siècle » au Château de Prangins.

2 Hall d'entrée de l'exposition temporaire « Scherenschnitte. Papiers découpés. Silhouette. Paper cuts. » au Forum de l'histoire suisse de Schwytz.

3 Pièce exposée à la maison de la corporation « Zur Meisen » à Zurich : coupe de la fabrique de poteries Ziegler à Schaffhouse.

4 Le Musée suisse des douanes Cantine di Gandria est situé sur les rives du lac de Lugano.

5 Derrière le Musée national de Zurich, quelques invités assistent à la pose de la première pierre du nouveau bâtiment.



3



4



5